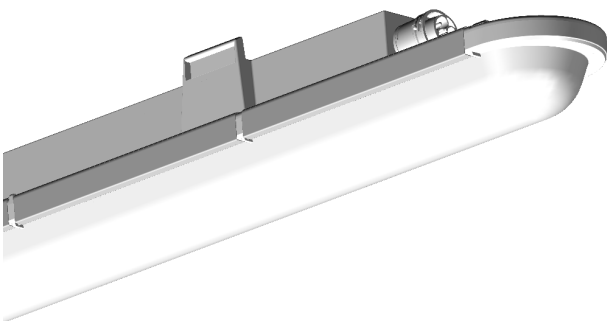




Montageanleitung Mounting instructions Instructions de montage Istruzioni di montaggio Instrucciones de montaje Montagehandleiding

Zaleda Evol G2..

10148135 / XI 17



ZALUX S.A

Ctra.Madrid Km. 315,7

Planta 1ª LOCAL P-2

Centro Empresarial Miralbueno

50012 Zaragoza (Spain)

D Sicherheitshinweise

Der elektrische Anschluss darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, das hierfür ausgebildet und befugt ist.

• Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte. **Vorsicht - Lebensgefahr!**

• Die Leuchte Zaleda Evol G2 kann nicht geöffnet werden.

Bei Leuchtmittel LED folgendes beachten:

• LED-Modul Risikogruppe 1

• Die Leuchte ist geeignet für den Einsatz in Bereichen, in denen mit Ablagerung auch leitfähigen Metallstaubes zu rechnen ist.

• Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an **Zalux**.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

• Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter -Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.

• Die maximal zulässige Umgebungstemperatur ta der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.

• Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

GB Safety notes

The electrical connection may be set up by suitably trained and qualified, authorised personnel only.

• Never work when voltage is present on the luminaire. **Caution - Risk of fatal injury!**

• The luminaire Zaleda Evol G2 can not be opened.

The following should be considered when using LED lamps:

• LED module risk group 1

• The luminaire is suitable for use in areas where the deposition of conductive dust is expected.

• In case of malfunctions with the LED module, please contact **Zalux**.

Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

• Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor—disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.

• The maximum admissible ambient temperature ta of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.

• Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.

F Consignes de sécurité

Le raccordement électrique ne doit être effectué que par du personnel compétent, dûment formé et autorisé à effectuer de telles opérations.

• Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension. **Prudence - danger de mort!**

• Le luminaire Zaleda Evol G2 ne peut pas être ouvert.

En cas d'utilisation des lampes LED il faut observer les indications suivantes :

• Module LED, groupe de risques 1

• Le luminaire convient à une utilisation dans des zones où l'on peut également s'attendre à des dépôts de poussières métalliques conductrices.

• En cas de défaillance du module de la DEL, veuillez vous adresser à **Zalux**.

Remarques importantes concernant les ballasts électroniques

• Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.

• Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible ta pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.

I Avvertenze di sicurezza

L'allacciamento elettrico deve essere eseguito esclusivamente da personale esperto, addestrato e autorizzato allo scopo.

• Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita. **Attenzione - Pericolo di morte!**

• La lampada Zaleda Evol G2 non può essere aperta.

Usando lampade LED osservare le seguenti istruzioni:

• Modulo LED gruppo a rischio 1

• L'apparecchio è idoneo per l'impiego in aree in cui si deve fare i conti con una deposizione anche di polvere metallica conduttiva.

• In caso di guasto del modulo LED rivolgersi alla **Zalux**.

Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG)

• Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.

• È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.

• Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

E Indicaciones de seguridad

La conexión eléctrica debe ser realizado por personal especializado, cualificado y autorizado para ello.

• No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión. **Precaución: peligro de muerte!**

• La luminaria Zaleda Evol G2 no se puede abrir.

En caso de utilización de lámparas LED, tiene que observar las indicaciones siguientes:

• Módulo LED grupo de riesgo 1

• La luminaria es apta para el uso en zonas en las que debe contarse también con la acumulación de polvo metálico conductor.

• En caso de avería del módulo LED, póngase en contacto con **Zalux**.

Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

• La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconector del conductor neutro sólo debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.

• La temperatura máxima admisible ta de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.

• Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben colocarse con tensión estable.

NL Veiligheidsaanwijzingen

De elektrische aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door deskundig personeel, dat hiertoe opgeleid en bevoegd is.

• Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat. **Pas op - levensgevaar!**

• De armatuur Zaleda Evol G2 kan niet worden geopend

Bij LED-lampen dient het volgende in acht genomen te worden:

• LED module risicoklasse 1

• De armatuur is geschikt voor gebruik in zones waar afzetting van gelei-dend metaalstof te verwachten is.

• Neem bij storingen van de LED-module a.u.b. contact op met **Zalux**.

Belangrijke aanwijzingen voor elektronische voor schakelapparaten (EVSA's)

• Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nullemag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningsvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.

• De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (ta) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.

• De aansluitleidingen voor sturingangen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230 V-netspanningsvast zijn.

(D) Bestimmungsgemäße Verwendung

Leuchte zur Standardanwendung in feuchten Räumen und im Außenbereich bei einer Umgebungstemperatur von **Ta 35°C**.

Ausschließlich auf „Festaufbauten“ montieren (nicht auf Straßenbeleuchtungs-masten, lange Lampenfüße usw. montieren).

Nicht vibrations- und windgeprüft.

Die Leuchte ist **nicht** für korrosive Atmosphären geeignet (z.B.Schwimmbad, Intensivtierhaltung, Tunnel).

Die Leuchte ist **nicht** für Netzweiterleitung geeignet.

Die Leuchte ...+3x1,5MM ist mit einer Durchgangsverdrahtung bestückt.

Die Leuchten können im **Außenbereich** bis zu einer Höhe von **8 Metern** installiert werden.

Bei Montage im **Außenbereich** ist es **obligatorisch**, das **Diebstahlsicherungszubehör** an der Leuchte zu installieren.

(GB) Intended use

Standard-use light fitting for moist rooms and exteriors with an ambient temperature of **Ta 35°C**.

Mount on "fixed" structures only (Do not mount on lamp posts, standing lamps, etc.) Untested against vibrations / wind.

The luminaire is **unsuitable** for corrosive atmospheres (e.g. swimming pools, intensive animal husbandry, tunnels).

The luminaire is **not** suitable for further wiring.

The luminaire ...+3x1,5MM is equipped by a through-wiring.

The luminaires can be used in **outdoor** applications **till 8 meters** of high.

It's **mandatory** install the **antitheft system** for **outdoor** applications.

(F) Utilisation conforme

Lampe Applique Standard pour pièces humides et à l'extérieur avec une température ambiante **Ta 35°C**.

Installer uniquement sur des structures « fixes » (Ne pas installer sur les appuis d'un lampadaire, sur pieds de lampe allongés...).

Vibrations et vents non testés.

Le luminaire **ne convient pas** à des atmosphères corrosives (piscine, production animale intensive, tunnel, par exemple).

Le luminaire **n'est pas conçu** pour les câblages supplémentaires.

Le luminaire ...+3x1,5MM est équipé d'une filerie traversante.

Les luminaires peuvent être utilisés dans des applications **extérieures jusqu'à 8 mètres** de hauteur.

Il est **obligatoire** d'installer le **système anti-vol** dans les applications **extérieures**.

(I) Utilizzo conforme alla sua determinazione

Illuminazione per applicazione standard in stanze umide ed esterni con temperatura ambiente di **Ta 35 °C**.

Montare unicamente su strutture "fisse" (non montare su pali di lampioni, supporti lunghi...).

Non testato contro vibrazioni e vento.

L'apparecchio **non** è idoneo all'impiego in atmosfere corrosive (ad es. in piscina, nella detenzione intensiva di animali, in tunnel).

L'apparecchio **non** è adatto per il cablaggio supplementare.

L'apparecchio ...+3x1,5MM è dotato di un cablaggio passante.

I luminari possono essere utilizzati in applicazioni **esterne fino a 8 metri di altezza**.

È **obbligatorio** installare il **sistema antifurto** nelle applicazioni **esterne**.

(E) Uso previsto

Luminaria de aplicación estándar en habitaciones húmedas y exteriores con una temperatura ambiente de **ta 35 °C**.

Montar únicamente sobre estructuras "fijas" (No montar en báculos de farola, pies largos...).

Vibraciones y vientos no testados.

La luminaria **no** es apta para atmósferas corrosivas (por ejemplo, en piscinas, para la cría intensiva de animales, en túneles).

La luminaria **no** es apta para cableado suplementario.

La luminaria ...+3x1,5MM dispone de cableado continuo.

La luminaria se puede utilizar en **aplicaciones exteriores** que **no superen los 8m de altura**.

Es **obligatorio** instalar el **accesorio sistema antirrobo** en aplicaciones **exteriores**.

(NL) Volgens bestemming gebruiken

Standaard lamparmatuur voor vochtige / buitenruimtes met een omgevingstemp eratuur van **Ta 35 °C**.

Uitsluitend monteren op "vaste" structuren. (Niet monteren op verlichtingspalen, staande lampen, etc.). Niet getest op vibraties en wind.

De armatuur is **niet** geschikt voor corrosieve atmosferen (bijv. zwembad, intensieve veeteelt, tunnels).

De armatuur is **niet** geschikt voor verdere bedrading.

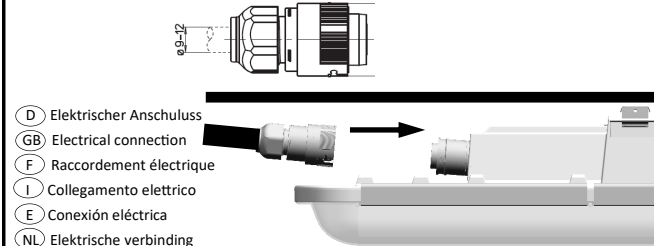
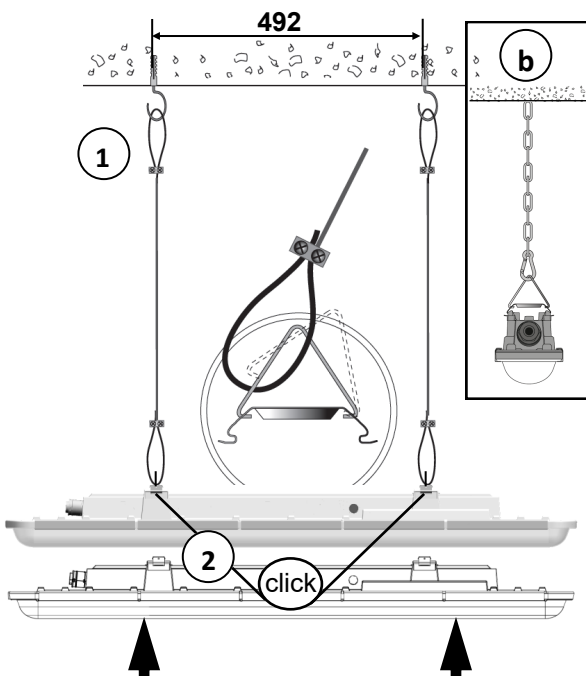
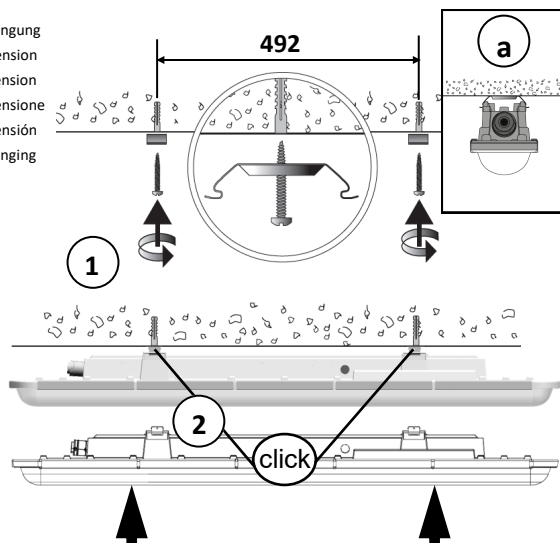
De armatuur ...+3x1,5MM is uitgerust met doorgaande bedrading.

De verlichting kan worden gebruikt in **openluchttoepassingen tot 8 meter hoogte**.

Is **verplicht** het **anti-diefstal systeem** in buitengebruik te **installeren**.

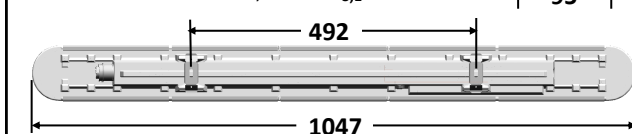


- (D) Aufhängung
- (GB) Suspension
- (F) Suspension
- (I) Sospensione
- (E) Suspensión
- (NL) Ophanging



- (D) Elektrischer Anschluss
- (GB) Electrical connection
- (F) Raccordement électrique
- (I) Collegamento elettrico
- (E) Conexión eléctrica
- (NL) Elektrische verbinding

Typ	Ca. kg
ZALEDA EVOL G2 4000-840 ET	2,9
ZALEDA EVOL G2 4000-840 ET 3x1,5	3,0
ZALEDA EVOL G2 4000-840 ETDD	3,0
ZALEDA EVOL G2 4000-840 ETDD 3x1,5	3,1
ZALEDA EVOL G2 6000-840 ET	2,9
ZALEDA EVOL G2 6000-840 ET 3x1,5	3,0
ZALEDA EVOL G2 6000-840 ETDD	3,0
ZALEDA EVOL G2 6000-840 ETDD 3x1,5	3,1



- (D) Zubehör diebstahlsicherung
- (GB) Accessory antitheft system
- (F) Accessoire système anti-vol
- (I) Accessori sistema antifurto
- (E) Accesorio sistema antirrobo
- (NL) Toebehoren voor anti-diefstal

- (D) Obligatoirich bei Verwendung der Leuchte im Außenbereich
- (GB) Mandatory use for outdoor applications
- (F) Utilisation obligatoire dans les applications extérieures
- (I) Utilizzo obbligatorio nelle applicazioni esterne
- (E) Uso obligatorio en aplicaciones al aire libre
- (NL) Verplicht gebruik bij buitentoepassingen

- (D) Zubehör suspension
- (GB) Accessory for suspension
- (F) Accessoire pour suspension
- (I) Accessori per sospensione
- (E) Accesorio para la suspensión
- (NL) Toebehoren voor ophanging

- (D) Einspeisung
- (GB) Cable entry
- (F) Alimentation
- (I) Alimentazione
- (E) Alimentación
- (NL) Voeding

